



La Biennale di Venezia

Arte
Architettura
Cinema
Danza
Musica
Teatro
Archivio Storico

Guida Sociale

19. Mostra
Internazionale
di Architettura



© European Easy-to-Read Logo:
Inclusion Europe.
More information
at www.inclusion-europe.eu/easy-to-read

Il simbolo indica che la progettazione di questa guida si è basata sulle “Linee guida europee per rendere l’informazione facile da leggere e da capire per tutti”, un progetto di Inclusion Europe. La guida è stata realizzata in collaborazione con il Centro Diurno Sant’Alvise di Venezia, gestito dalla cooperativa sociale CSSA, e con l’aiuto del gruppo di autorappresentanti Anffas Nord Milano; entrambi sono stati coinvolti in qualità di correttori di bozze e nella produzione del testo.



Ca' Giustinian, sede della Biennale di Venezia

Foto Jacopo Salvi

La Biennale di Venezia

Introduzione

Con questa guida puoi prepararti per entrare nel mondo de La Biennale di Venezia e conoscere tutte le sue attività.

In questa guida trovi informazioni su:

- Che cos'è La Biennale di Venezia
- Che cosa puoi vedere
- Quali sono le regole da seguire
- Dove puoi andare
- Chi può darti informazioni per aiutarti.

Questo è un documento lungo, ma puoi leggere solo le parti che ti interessano. Puoi farti aiutare da qualcuno se hai dubbi oppure se non comprendi una parola o una frase.

La Biennale di Venezia

La Biennale di Venezia è un ente culturale che organizza mostre e festival.

La Biennale di Venezia organizza:

- la Mostra d'Arte
- la Mostra di Architettura
- la Mostra del Cinema
- il Festival di Danza
- Il Festival di Teatro
- il Festival di Musica



Foto Jacopo Salvi
La Biennale di Venezia

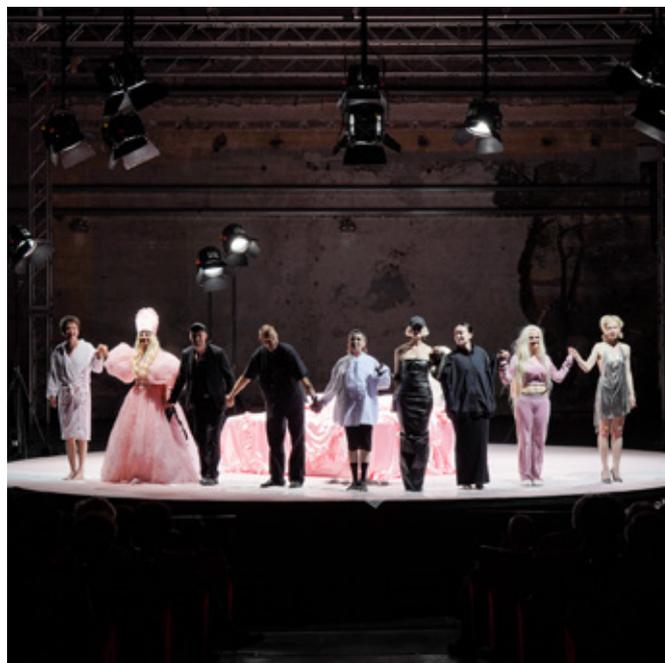
Ai festival puoi vedere degli spettacoli.

Ad esempio puoi vedere:

un balletto



uno spettacolo



un concerto.

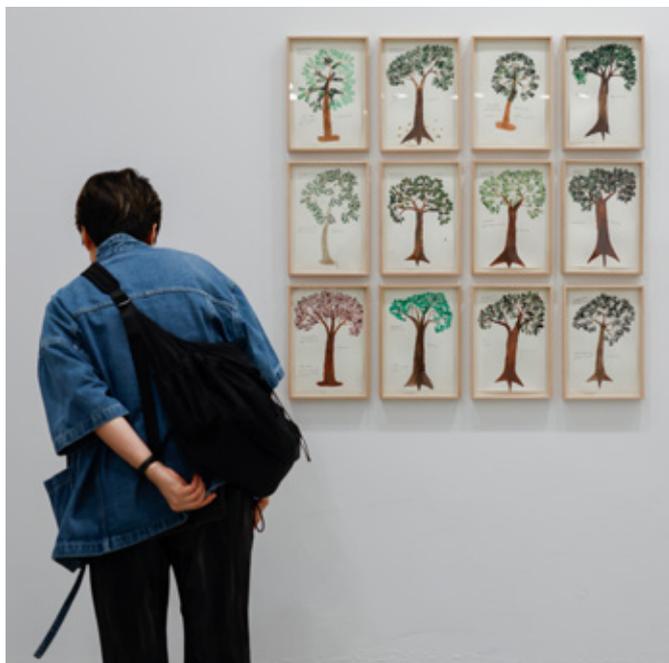


Foto Andrea Avezzù
La Biennale di Venezia

Alla Mostra d'Arte puoi vedere delle opere d'arte.

Un'opera d'arte può essere:

un disegno



una scultura



un dipinto



un video



Foto Jacopo Salvi
La Biennale di Venezia

una fotografia



un'installazione luminosa.



Foto Jacopo Salvi
La Biennale di Venezia

Le persone vanno ad una mostra
per imparare cose nuove,
per divertirsi,
per stare con gli amici.

La Mostra di Architettura

**Quest'anno La Biennale organizza
la Mostra di Architettura.**

Alla Mostra di Architettura puoi trovare
i progetti degli architetti.



Padiglione dell'Austria, Giardini

Foto Luca Chiandoni
La Biennale di Venezia

**Un progetto è ad esempio il disegno
di una casa, di un palazzo o di una piazza.**

Nel progetto trovi le idee dell'architetto.



Modellino
Foto Luca Chiandoni
La Biennale di Venezia

**Un architetto progetta degli edifici
e organizza il modo in cui le persone
vivono in quello spazio.**

Questo significa che può immaginare
la forma di una casa,
può decidere il numero delle stanze,
dei piani e quali materiali usare.

**Se devi sistemare la tua casa
e renderla più grande
puoi chiedere l'aiuto di un architetto.**

Le case vengono costruite
seguendo il disegno dell'architetto.

Un architetto può progettare uno spazio pubblico,
cioè uno spazio pensato per tutti,
dove le persone possono stare assieme
come ad esempio una piazza, un parco,
una stazione dei treni, una biblioteca.

**Progettare vuol dire:
immaginare qualcosa di nuovo
inventare qualcosa che prima non c'era.**

**Alla Mostra di Architettura puoi trovare
disegni, plastici
e video.**



Modellino

Foto Luca Chiandoni
La Biennale di Venezia

Un **plastico** è un modellino.

Un modellino può mostrare la forma di una casa,
di un palazzo, o una città.

Un modellino può riprodurre in piccolo
una casa, una piazza, una città o anche un giardino.

Quando un architetto vuole costruire una casa
prima costruisce un piccolo modellino della casa
poi costruisce la casa grande.

Puoi trovare anche installazioni, sculture, ambienti.



Padiglione della Lettonia
Artiglierie, Arsenale
Foto Luca Chiandoni
La Biennale di Venezia

Un'**installazione** è un'opera
costituita da vari elementi od oggetti
disposti in uno spazio.



Padiglione del Qatar, Giardini

Foto Jacopo Salvi
La Biennale di Venezia

Un **ambiente** può essere ad esempio una stanza,
come una camera da letto, o anche un bagno.
Un ambiente può essere anche una capanna.

Alcuni architetti hanno fatto costruire delle stanze,
dove possiamo entrare per capire come ci sentiamo in quello spazio.
Lo hanno fatto per noi, per farci provare un'esperienza con il corpo.

Alcuni architetti hanno collaborato con altre persone

per creare i loro progetti:

gli architetti hanno lavorato con degli artisti,

gli architetti hanno lavorato con degli artigiani,

gli architetti hanno lavorato con degli scienziati.

Questo perché **l'architettura riguarda tanti aspetti della nostra vita:**

l'architettura riguarda come viviamo insieme,

l'architettura riguarda l'ambiente

e la natura.



Revival of Ordinary Tree, Corderie, Arsenale

Foto Jacopo Salvi

La Biennale di Venezia

La Mostra di Architettura quest'anno si chiama “Intelligens. Naturale. Artificiale. Collettiva”.



Carlo Ratti
Foto Andrea Avezù
La Biennale di Venezia

Il curatore si chiama Carlo Ratti.

Il curatore è la persona che si occupa della Mostra.

Carlo Ratti insegna al Massachusetts Institute of Technology (MIT) e al Politecnico di Milano.

È direttore del Senseable City Lab

e socio fondatore dello studio di architettura e innovazione CRA-Carlo Ratti Associati (Torino, New York City, Londra).

Il curatore è una persona molto importante perché decide:

- il titolo della Mostra;
- quali architetti partecipano alla Mostra;
- i progetti presenti in Mostra.

Quest'anno ci sono più di 750 partecipanti.



Padiglione del Regno del Bahrain
Artiglierie, Arsenale
Foto Luca Chiandoni
La Biennale di Venezia

Queste le principali idee della Mostra.

Gli architetti hanno sempre pensato al clima.

Costruiamo per proteggerci dal freddo, dal caldo e dalla pioggia.

Abbiamo sempre cercato di costruire posti sicuri per vivere.

Per tanto tempo, gli architetti hanno cercato di risolvere il problema

delle piogge forti,

della grandine,

della siccità.

Gli architetti hanno cercato di costruire edifici che inquinassero meno,
cioè edifici che sporcassero meno l'ambiente.

Ma questo non basta più.



Padiglione della Germania, Giardini

Foto Luca Chiandoni
La Biennale di Venezia

Invece di diminuire i danni,
dobbiamo costruire case e palazzi forti e stabili.
Dobbiamo costruire case che possano ripararci:
dal caldo forte
dalla siccità
dalle piogge forti
dalla grandine.

**Dobbiamo pensare a un mondo dove il clima è già cambiato
e costruire nuove case per quel mondo.**

**La mostra di quest'anno si chiama
"Intelligens. Naturale. Artificiale. Collettiva."**



Am I a Strange Loop? (robot), Corderie, Arsenale
Foto Luca Chiandoni
La Biennale di Venezia

La mostra racconta come diversi tipi di intelligenza possono collaborare:

l'intelligenza della natura,

come quella degli insetti, delle piante, dei microbi;

l'intelligenza artificiale,

come quella del telefonino o del computer;

l'intelligenza delle persone.

**Queste diverse forme di intelligenza possono lavorare assieme
per trovare nuove idee su come costruire case e città.**

La parola "Intelligens" ci ricorda la parola latina "gente"
e ci porta a non pensare solo all'intelligenza artificiale
ma a considerare l'intelligenza di tutti gli esseri viventi.

I luoghi della Biennale

La Biennale di Venezia, come dice la parola, si trova a Venezia.
Forse per arrivare dovrai prendere un **treno oppure un autobus**.
Forse per arrivare dovrai prendere una barca,
la barca per il trasporto delle persone si chiama **vaporetto**.



Vaporetto
Foto Jacopo Salvi
La Biennale di Venezia

Per visitare le Mostre e i Festival de La Biennale di Venezia
puoi comprare il biglietto sul sito internet:
<https://www.labiennale.org/it/architettura/2025/informazioni#tickets>



Puoi scaricare il biglietto sul telefono
evitando di stamparlo per aiutare l'ambiente.

La Biennale di Venezia si trova in **due luoghi** o **sedi principali**.
Il primo luogo si chiama **Giardini** ed è la sede storica.



La seconda sede si chiama **Arsenale**.



Foto Luca Chiandoni
La Biennale di Venezia

Con il tuo biglietto puoi visitare tutte e due le sedi,
anche in giorni diversi.

Con il tuo biglietto puoi entrare
una volta nella sede dei Giardini
e una volta nella sede dell'Arsenale.

La Mostra di Architettura della Biennale di Venezia è molto grande.
Per visitarla tutta ci vuole molto tempo, almeno una giornata.

La Biennale di Venezia organizza delle mostre che durano alcuni mesi.
Per questo motivo ogni anno puoi trovare delle opere o dei progetti diversi.



Foto Jacopo Salvi
La Biennale di Venezia



Catalogo attivo
La Biennale di Venezia

**All'interno dei Giardini e dell'Arsenale
ci sono delle persone che ti possono aiutare.**

A queste persone puoi fare delle domande
e chiedere tutte le informazioni di cui hai bisogno.

Queste persone sono riconoscibili dalla maglietta
in cui è scritto 'ASK ME'.

ASK ME è in inglese e vuol dire CHIEDIMI.

A queste persone puoi chiedere informazioni
sulle opere e sui progetti esposti negli spazi della Mostra.

Puoi anche chiedere dove trovare:

- il bar
- il bookshop
- l'uscita
- i bagni

Queste persone sono felici di poterti aiutare.

I Giardini



Ingresso Giardini
Foto Andrea Avezù
La Biennale di Venezia

Arrivati all'entrata dei Giardini della Biennale troverai delle persone con un cartellino. Quelle persone si trovano lì per accogliere e far entrare chi vuole vedere la Mostra. A queste persone devi mostrare il tuo biglietto prima di entrare.



Infopoint / Biglietteria Giardini

Foto Luca Chiandoni

La Biennale di Venezia

Se non sei riuscito a fare il biglietto puoi andare all'Ufficio Informazioni (Infopoint) dove ti potranno aiutare.



Foto Jacopo Salvi
La Biennale di Venezia

**Questo luogo si chiama Giardini
perché si trova all'interno di un grande giardino.**

Una volta questi giardini facevano parte dei Giardini Napoleonici
perché fu Napoleone a inventarli.

Napoleone è stato un importante politico e generale francese.

Una volta qui c'erano case e chiese.

Le case e le chiese sono state distrutte
per fare spazio ad alberi e piante.

Un architetto che si chiamava Giannantonio Selva ha progettato questo giardino.

Questo significa che ha scelto le piante, gli alberi, i fiori e ha fatto costruire sentieri e vialetti per camminare tra la vegetazione.

In questo giardino ci sono platani, edere, bagolari.

Puoi trovare anche la pianta dell'alloro.

Se cammini puoi sentire i profumi dei fiori e delle piante.



Foto Jacopo Salvi
La Biennale di Venezia

All'interno dei Giardini puoi iniziare la tua visita.

Qui puoi:

- visitare uno o più Padiglioni Nazionali
- fare una passeggiata
per i sentieri di questo giardino
- sederti sulle panchine e riposarti
- mangiare o bere qualcosa seduto sulle panchine
- mangiare o bere qualcosa nei bar o nella pizzeria.



Foto Luca Chiandoni
La Biennale di Venezia

**Quando cammini dentro i padiglioni
devi stare attento a seguire queste regole:**

- puoi fare fotografie
- non puoi mangiare e bere
- non puoi sederti per terra
- non puoi toccare le opere e i progetti
oppure puoi toccare le opere e i progetti
solo se le persone ti dicono che si può fare.



Padiglione dei Paesi Bassi, Giardini

Foto Luca Chiandoni
La Biennale di Venezia

Il Padiglione Centrale



Padiglione Centrale, Giardini
Foto Jacopo Salvi
La Biennale di Venezia

**Il Padiglione Centrale è un grande padiglione bianco,
è il Padiglione più grande di tutti.**

Sulla facciata del Padiglione c'è scritto 'la Biennale'
perché in questo Padiglione puoi visitare
la Biennale Arte o la Biennale Architettura.

Ogni anno la facciata del padiglione può cambiare.
A volte gli artisti o gli architetti decidono di modificare la facciata
mettendo opere o installazioni.

Il Padiglione Centrale per questa edizione rimane chiuso perché è in restauro.
Questo significa che lo stanno sistemando per renderlo come nuovo.
Puoi trovare, però, nei giardini molte installazioni esterne
che fanno parte della Mostra Internazionale.

I Padiglioni Nazionali

All'interno di questo giardino ci sono i Padiglioni Nazionali.

I padiglioni sono stati costruiti per mostrare i progetti degli architetti e le opere d'arte di tutto il mondo. Ai giardini ci sono 29 Padiglioni Nazionali.

I padiglioni nazionali assomigliano a delle piccole casette. Ogni padiglione porta il nome di un Paese. Dentro ogni padiglione c'è una piccola mostra con progetti e opere che provengono dal Paese indicato sulla facciata.



Padiglione della Finlandia, Giardini
Foto Luca Chiandoni
La Biennale di Venezia

**All'interno di ciascun padiglione
puoi trovare i progetti degli architetti,
cioè quello che hanno pensato di costruire.**



Padiglione degli Stati Uniti, Giardini

Foto Jacopo Salvi
La Biennale di Venezia

Questo ad esempio è il padiglione degli Stati Uniti.

Dentro il padiglione degli Stati Uniti puoi trovare
disegni e progetti che provengono dagli Stati Uniti.

Questo invece è il Padiglione dell’Austria.

Dentro il Padiglione dell’Austria puoi trovare disegni e progetti che provengono dall’Austria.



Padiglione dell’Austria, Giardini

Foto Jacopo Salvi
La Biennale di Venezia

Tutti questi padiglioni sono stati costruiti in momenti diversi.

Se vuoi puoi divertirti a scoprire quando sono stati costruiti.

Il nuovo Bookshop ai Giardini



Bookshop Giardini
Foto Luca Chiandoni
La Biennale di Venezia

Alla fine della visita puoi fare un giro
al Bookshop della Biennale.

Il **bookshop** è una libreria:

un negozio dove puoi trovare libri e oggetti.

Qui puoi comprare libri e oggetti per ricordare la visita.

Nella foto puoi vedere il nuovo Bookshop della Biennale.

L'Arsenale



Ingresso Arsenale
Foto Luca Chiandoni
La Biennale di Venezia

Il secondo spazio o sede in cui si svolgono le Mostre de La Biennale di Venezia è l'Arsenale.

Ci vogliono circa 15 minuti a piedi per andare da una sede all'altra, cioè dai Giardini all'Arsenale.



Foto Luca Chiandoni
La Biennale di Venezia

Arrivati all'entrata dell'Arsenale troverai delle persone con un cartellino. Quelle persone si trovano lì per accogliere e far entrare chi vuole vedere la Mostra. A queste persone devi mostrare il tuo biglietto prima di entrare.



Infopoint / Biglietteria Arsenale

Foto Luca Chiandoni
La Biennale di Venezia

Se non sei riuscito a fare il biglietto puoi andare all'Ufficio Informazioni (Infopoint) dove ti potranno aiutare.



Visione dall'alto dell'Arsenale
Foto Andrea Avezù
La Biennale di Venezia

L'Arsenale di Venezia è un posto molto antico.

L'Arsenale nel passato è stato un luogo molto importante per Venezia.

Un tempo, in questa grande area i veneziani costruivano le navi.

L'Arsenale era una specie di grande fabbrica di navi
e lavoravano moltissime persone.

**La Biennale utilizza gli spazi dell'Arsenale dal 1999,
avendoli restaurati e resi aperti al pubblico.**

Qui puoi:

- visitare gli spazi della Mostra che si chiamano Corderie e Artiglierie
- visitare una o più Partecipazioni Nazionali
- riposarti sulle sedie all'esterno
- mangiare o bere qualcosa seduto sulle sedie
- mangiare o bere qualcosa nei bar o nel ristorante.



Caffetteria Alla Gru, Arsenale

Foto Luca Chiandoni
La Biennale di Venezia

**Quando cammini dentro le stanze
devi stare attento a queste regole:**

- puoi fare fotografie
- non puoi mangiare e bere
- non puoi sederti per terra
- non puoi toccare le opere e i progetti
oppure puoi toccare le opere e i progetti
solo se le persone ti dicono che si può fare.



Padiglione dell'Albania
Artiglierie, Arsenale
Foto Jacopo Salvi
La Biennale di Venezia



The Third Paradise Perspective
Corderie, Arsenal
Foto Luca Chiandoni
La Biennale di Venezia

Nell'Arsenale puoi visitare una parte della Mostra di Architettura della Biennale.

All'interno dell'Arsenale trovi diversi edifici.

Il primo edificio che trovi si chiama **Corderie**.

La Biennale di Venezia ha utilizzato per la prima volta questo spazio nel 1980, con la Prima Mostra Internazionale di Architettura.

Qui comincia la Mostra di Architettura de La Biennale di Venezia.

Ogni anno il curatore può decidere se dividere questo spazio in tante stanze più piccole oppure lasciarlo così com'è. Qui vedi lo spazio vuoto, senza opere o progetti.

**In questo grande edificio diviso da colonne si costruivano le corde delle navi.
Ecco perché questo edificio si chiama Corderie.**



Corderie, Arsenale
Foto Andrea Avezù
La Biennale di Venezia

Dopo le Corderie troverai un altro grande e lungo edificio che si chiama **Artiglierie**.

Le Artiglierie si chiamano così perché erano dei magazzini e potevano contenere armi o polvere da sparo.

In questi edifici venivano prodotte e conservate le armi e i proiettili.

La maggior parte degli edifici è stata costruita nel 1500.



Artiglierie, Arsenale
Foto Andrea Avezzù
La Biennale di Venezia



Padiglione del Sultanato dell'Oman
Artiglierie, Arsenale
Foto Jacopo Salvi
La Biennale di Venezia

L'edificio Artiglierie è diviso in diversi spazi, dove puoi trovare i progetti degli architetti che provengono da nazioni diverse.

Questi spazi ospitano le Partecipazioni Nazionali, cioè delle piccole mostre con progetti da tutto il mondo.



Padiglione della Turchia
Sale d'Armi, Arsenale
Foto Jacopo Salvi
La Biennale di Venezia

Di fronte alle Artiglierie trovi le **Sale d'Armi**,
che venivano usate come spazio per far vedere le armi.
Questo succedeva ai tempi della Serenissima
(una volta Venezia era chiamata così).

**Oggi le Sale d'Armi ospitano le Partecipazioni Nazionali
e il Padiglione delle Arti Applicate.**

**Dentro l’Arsenale c’è il bar e ristorante.
Il bar e ristorante si chiama Le Bombarde.**

Qui puoi sederti ad un tavolo e mangiare o bere.

Puoi sentire il rumore delle persone che mangiano e parlano.

Puoi sentire il profumo del caffè e dei cibi.

Puoi trovare altri posti dove mangiare
anche all’esterno delle Corderie e Artiglierie.

Puoi trovare dei piccoli bar

dove bere, mangiare, riposarti e guardare il panorama.



Ristorante Le Bombarde
La Biennale di Venezia



Bookshop Arsenale
La Biennale di Venezia

Alla fine della visita puoi fare un giro
al **Bookshop della Biennale**.

Il bookshop è una libreria:

un negozio dove puoi trovare libri e oggetti.

Qui puoi comprare libri e oggetti per ricordare la visita.

Se hai voglia puoi fare una passeggiata
all'esterno degli edifici.



Esterni Arsenale
Foto Jacopo Salvi
La Biennale di Venezia

Camminando troverai:
una vecchia Gru del 1800

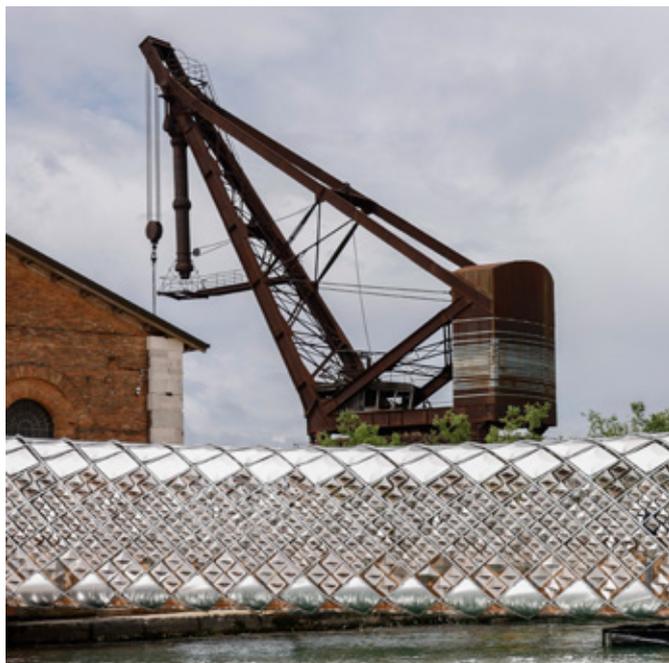


Foto Jacopo Salvi
La Biennale di Venezia

il Padiglione dell'Italia



Foto Andrea Avezzù
La Biennale di Venezia

le Gaggiandre.



Foto Andrea Avezzù
La Biennale di Venezia

All'interno delle Gaggiandre una volta riparavano le navi
e da qui potevano partire per raggiungere il mare.

Può essere molto bello passeggiare per questi spazi
e vedere questi vecchi edifici.

Se prosegui oltre le Gaggiandre
arrivi al **Giardino delle Vergini**,
uno spazio aperto al pubblico anche senza il biglietto.

Questo giardino prende il nome
dal monastero di Santa Maria Vergine,
che una volta si trovava qui ma poi è stato demolito.

Anche in questo giardino puoi incontrare i progetti degli architetti della Mostra.



Giardino delle Vergini
Foto Luca Capuano
La Biennale di Venezia

Alla fine del percorso puoi uscire attraversando il **Ponte dei Pensieri**, un nuovo ponte costruito nel 2009.

Grazie a questo ponte è possibile entrare ed uscire da questa sede.



Ponte dei Pensieri
La Biennale di Venezia

In città

Alcune Partecipazioni Nazionali si trovano al di fuori della sede dei Giardini e dell'Arsenale.

Se giri per la città infatti puoi incontrare questa immagine.

Questo si chiama logo, ed è il simbolo per riconoscere La Biennale di Venezia.



Se trovi questa immagine significa che sei di fronte a una **Partecipazione Nazionale**, cioè uno spazio in cui puoi trovare progetti di architetti che provengono da un altro Paese; oppure ad un **Evento Collaterale**, cioè sei di fronte ad un'altra mostra collegata alla Biennale.

Questo significa che puoi entrare e visitare le mostre gratuitamente.

A Venezia troverai anche **Ca' Giustinian**, un Palazzo del 1500 che ospita la sede degli uffici della Biennale di Venezia.



Ca' Giustinian
Foto Jacopo Salvi
La Biennale di Venezia

Servizi per i visitatori

Se hai difficoltà a camminare puoi utilizzare un'auto elettrica per spostarti all'interno delle sedi espositive.

Puoi richiedere al personale (fino ad esaurimento scorte):
passeggini, deambulatori, sedie a rotelle.

È possibile prenotare visite guidate speciali dedicate a persone cieche o ipovedenti.

È possibile prenotare visite guidate speciali per persone sorde in Lingua dei Segni Italiana (LIS).

Puoi scrivere alla mail promozione@labiennale.org



Auto elettrica
Foto Jacopo Salvi
La Biennale di Venezia



Guardaroba Giardini
La Biennale di Venezia

Ai Giardini c'è un posto dove puoi lasciare i tuoi oggetti piccoli (come borse piccole o giacche).

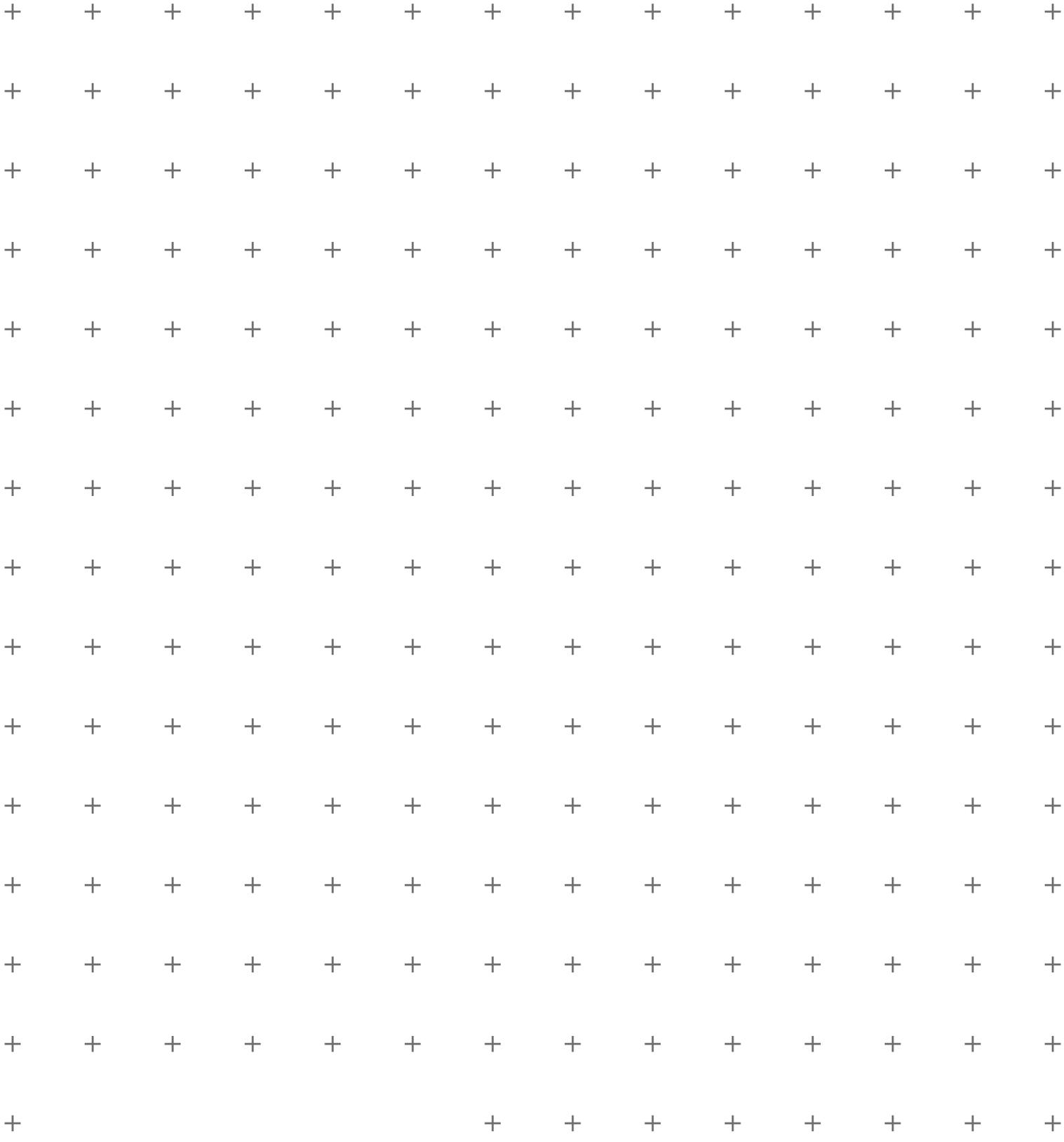
Non puoi lasciare valigie o borse grandi.

C'è un servizio a pagamento per far custodire o portare a spasso il tuo cane.

Devi prenotarlo almeno un giorno prima.

I cani piccoli o medi, con il guinzaglio, possono stare solo nell'area verde dei Giardini.

Devono essere tenuti al guinzaglio e custoditi.



A cura di

Biennale Educational